

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 15 (1939-1940)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Humor = Humour

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

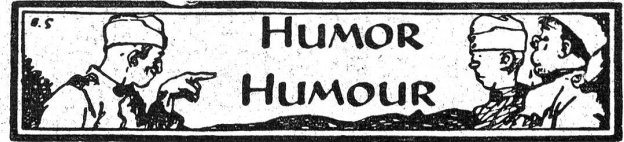
«Das letzte Feuer.» Von Marie Borrelly. Scientia AG. Verlag, Zürich, Geb. Fr. 7.20. 1939.

(Aus dem Französischen übersetzt von Walter Gerull-Kardas.) Eine schöne, wehmütige Erzählung aus dem rätselvollen Gebiet der Durance. Auf einem Hügel hoch über dem Tal, fern von den großen Verkehrswegen, liegt weltverlassen ein Dorf. Seit Jahrzehnten sollte eine Brücke über den Fluß gebaut werden; endlich ist es soweit und neues Leben scheint im alten Dorfe aufblühen zu wollen. Aber nun versiegt die einzige Quelle des Dorfes. Einer nach dem andern zieht ins Tal hinunter, dem lebensbringenden Wasser entgegen. Zuletzt bleibt in der letzten Hütte des Dorfes eine alte Frau zurück mit ihrer Enkelin. Da wird nun auch noch die Enkelin durch die Liebe zu einem Burschen ins Tal gezogen. Die alte Frau stirbt oben in der alten Heimat und das letzte Feuer im Dorf erlischt. H. Z.

Gilberte de Courgenay. R. B. Maeglin. Ein Roman aus der Grenzbesetzung 1914 bis 1918. Mit Zeichnungen von Karl Hindenlang. 248 Seiten. Brosch. Fr. 4.20, Leinen Fr. 5.80. Eugen-Rentsch-Verlag, Erlenhof-Zürich.

Das ist nun wieder ein schweizerisches Soldatenbuch von echter und rechter Art! Wer kennt nicht die Gilberte de Courgenay? Der Verfasser schildert die Schicksale von fünf unzertrennlichen Soldaten der Batterie 36 während der Grenzbesetzung im Jura von 1914—1918. Im Mittelpunkt des Romans stehen die fünf Kameraden, fünf verschiedene Typen aus dem schweizerischen Volk und die sozusagen «unsterblich» gewordene Gilberte, von der Hanns Indergand und nach ihm die ganze Armee gesungen haben und noch singen. Die Frauengestalt dieser Gilberte ist sehr liebenswert; eine wahrhaft erfreuliche und frohmütige Frauennatur, wie sie ja von unsern

Schweizer Dichtern sehr oft geschildert wird. Unverfälschter, nicht retuschiertes Soldatenleben wird geschildert, trüf, manchmal vielleicht etwas zu baslerisch ist der Witz; im Roman fehlen auch nicht gewisse empfindsame Stellen und der Verfasser hat sich glücklicherweise auch nicht gescheut, vom «Verleider» zu sprechen, den jeder Soldat der Grenzbesetzung von 1914—1918 kennen gelernt und erlebt hat. Das Buch will alten und jüngern Troupiers (und daneben auch den Soldatenfrauen und Zivilisten) ein Stück jener schon so fernen Zeit in Erinnerung rufen. H. Z.



Der neugebackene Landwehrgetreite. Gefreiter: Herr Houpmé, we de der General chunnt — i bi de im Schtärne-äne!

Guter Rat. Hauptmann zu Füsilier Schläfli (der in etwas «nebelhaftem» Zustand zum Hauptverlesen erscheint): Was würdet Dir als Houpmé mit eme Füsilier afoh, wo i dam Zueschtand zum Hauptverläse chäm wi Dir hinecht?

Füsilier Schläfli: Herr Houpmé, mit eme söttige gäb i mi gar nid ab!

Auf Patrouille. Korporal: Keini Oepfel abe ryße; aber mir gänd er dänn au eine!

## Die Infanterie-Kanone als Kampfwagen-Abwehrwaffe

Des lacs, des marais, des rivières profondes et des forêts aux arbres épais ne s'opposent pas partout sur notre territoire au passage des chars blindés. C'est pourquoi il nous faut aussi une arme anti-chars. Cette arme nous l'avons. C'est le canon d'infanterie, l'ennemi le plus redoutable du char blindé. Chacun de nos bataillons dispose actuellement de 4 can. inf. Nous avons en outre 24 compagnies automobiles à 12 can. inf., qui, grâce à leur mobilité, peuvent entrer en action partout où les engins des bataillons ne suffisent pas.

Notre can. inf. ne pèse que 268 kg. Son obus, d'un diamètre de 47 mm, pèse 1,45 kg et traverse, à 800 m, les blindages de tous les chars connus, petits ou moyens. Nous avons donc là une arme de grande efficacité. Pour lutter contre les tanks, qui sont si mobiles, il nous faut des servants de can. inf. hautement qualifiés. Avoir l'attention sans cesse éveillée, savoir prendre rapidement une position, connaître l'art du camouflage et être capable de manier le can. inf. avec sécurité, ce sont là autant d'exigences auxquelles doit répondre chaque servant.

Die schnellen, unter reichlicher Verwendung von Kampfwagen erreichten Erfolge der Deutschen in Polen haben auch bei unsern Soldaten die Frage wieder lebhaft erörtern lassen, wie man sich wohl dieser unangenehmen Kolosse am besten erwehre. Es liegt auf der Hand, sich als Verteidiger dort einzurichten, wo der Kampfwagen nicht hinkommen kann, hinter Seen, Sümpfen und tiefen Flüssen, in starkstämmigen Wäldern usw. Nicht überall jedoch erlaubt uns unsere Aufgabe das Aufsuchen von kampfwagensicherm Gelände. Wo dies nicht der Fall ist, errichten wir Hindernisse oder legen Minen. Alle diese Mittel blockieren oder beschädigen wohl den Kampfwagen; sie vernichten jedoch ihn und seine Besatzung nicht. Diese Aufgabe bleibt der Panzerabwehr- oder, wie wir sagen, der Infanteriekanone vorbehalten. Sie ist und bleibt vorläufig der Hauptfeind des Kampfwagens.

Obschon wir schon seit längerer Zeit Infanteriekanonen haben, sind sie jedoch erst mit der neuen Truppenordnung organisatorisch und in größerer Anzahl unsern Heere eingefügt worden. Heute hat jedes Infanterie-Bataillon 2 Kanonen; außerdem bestehen 24 motorisierte Kompanien zu 12 Geschützen, die den Divisionen, Gebirgs-, Grenz- und leichten Brigaden zugeteilt sind und

die infolge ihrer großen Beweglichkeit überall da eingesetzt werden können, wo die beiden Kanonen der Inf. Bat. nicht ausreichen.

Überall, wo die Lage und das Gelände das Auftreten von Kampfwagen möglich und wahrscheinlich macht, finden wir heute die Ik. entweder durch ein Pferd so gezogen (Bild), daß in kürzester Zeit die Stellung bezogen und der Kampf eröffnet werden kann, oder durch Automobile in die bedrohten Abschnitte gefahren und dort gut getarnt auf den Gegner lauend, haben die Ik. den Schutz der eigenen Truppen gegen den feindlichen Kampfwagen zu gewährleisten.

Die Infanteriekanone hat das für ein Geschütz kleine Gewicht von 268 kg. Die verfeuerte Panzergranate hat bei einem Kaliber von 47 mm ein Gewicht von 1,45 kg und durchschlägt noch auf 800 m den Stahlpanzer aller heute bekannten kleinern und mittleren Kampfwagen. Diese Eigenschaften, verbunden mit einer großen Präzision, machen die Waffe zu einem gefürchteten Gegner der Kampfwagen.

Die Abwehr der Kampfwagen stellt aber nicht nur an das Geschütz, sondern auch an seine Bedienung hohe Anforderungen. Beweglichkeit und Geländegängigkeit erlauben dem Kampfwagen überraschend aufzutreten und unter dem Schutze seines Panzers, an dem die Kugeln der Gewehre und Maschinengewehre wirkungslos abprallen, seinen Gegner rücksichtslos anzugreifen. Nie erlahmende Aufmerksamkeit, Raschheit im Stellungsbezug, Geschicklichkeit im Tarnen und Sicherheit im Handhaben der Waffe sind Forderungen, die an jeden Ik-Kanonier gestellt werden, soll er seinen Platz wirklich ausfüllen. Das alles wird zudem vom Ik-Kanonier in Augenblicken verlangt, in denen seine Nerven durch den Anblick der sich gegen ihn bewegenden, alles vor sich niederwalzenden Maschine einer harten Probe ausgesetzt sind. Nur ruhige, nervenstarke Leute, die von Vertrauen zu sich und ihrer Waffe beseelt sind, sind geeignete Tankschützen; dann aber bilden sie für den angreifenden Kampfwagen einen furchtbaren Gegner. Hptm. Binder.